

DOCUMENTATION UTILISATEUR



Descriptif du Vibby OAK

Vibby OAK doit être toujours porté au poignet.

Caractéristiques techniques

Poids : 35g	Fréquence radio : 869.2125 MHz et 868.8 MHz
Résistant à l'eau : IP67	Portée radio : 200m en champs libre
Nettoyage : eau et savon uniquement	Température de fonctionnement : +5° C - +40° C
Plasturgie : hypoallergénique	Durée de vie de la pile* : CR2477 / LiMnO ² - Max. 2 ans

*Le changement de la pile sera effectué par votre installateur

Les types d'alarmes

Alarmes manuelles : ▶ Déclenchement par appui sur le bouton poussoir.

Alarmes automatiques : ▶ Dans le cas où **Vibby OAK** détecte une chute, le système déclenchera automatiquement une alarme.
▶ Surveillance du lien radio entre le **Vibby OAK** et la base.
▶ Surveillance du niveau de batterie - un message silencieux est envoyé à la base.

Vibreur : Avant tout envoi d'alarme automatique vers la base le **Vibby OAK** se met à vibrer et clignoter pendant 20 secondes par intermittence, durant cette période si l'utilisateur ne souhaite pas que l'alarme soit envoyée, il suffit qu'il recouvre le **Vibby OAK** avec la main jusqu'à l'arrêt des vibrations. L'envoi de l'alarme sera alors annulé.

Important :

Certaines chutes (*i.e chute molle, chute/descente contrôlée contre un mur ou sur une chaise...*) ne sont pas détectées par le **Vibby OAK**. Les technologies de détection de chute sur lesquelles sont basées la solution **Vibby OAK** ne permettent pas d'analyser/interpréter toutes les situations. En cas de non détection de chute, le porteur peut à tout moment déclencher manuellement l'alarme en appuyant sur le bouton poussoir.

vibby OAK.



Certificat de conformité

Par la présente, nous certifions que le **Vibby OAK** de chez Vitalbase division de Telecom Design est conforme aux exigences principales et autres réglementations associées présentées dans les directives 1999/5/EC (R&TTE), 2011/65/EU (RoHS-2) and EC 1907/2006: NO SVHC REACH. Une copie de la Déclaration de conformité peut-être consultée sur <http://docs.vitalbase.fr>

DEEE

Élimination des déchets d'équipements ménagers au sein de l'Union européenne. Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous devez pas jeter ce produit avec vos autres déchets ménagers. Au contraire, il vous incombe de jeter vos déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour toute information complémentaire sur les points de collecte en question, veuillez contacter votre mairie, votre service de voirie ou votre revendeur. Lorsque des piles ou des batteries sont collectées en même temps que les déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la directive 2002/96/CE, elles doivent être retirées des appareils.



IP 67

USER GUIDE



Vibby OAK description

The Vibby OAK should always be worn at the wrist.

Technical specifications

Weight: 35g	Radio frequency: 869.2125 MHz and 868.8 MHz
Water resistant: IP67	Radio range: 200m outdoors
Cleaning: soap and water only	Operating temperature range: +5° C - +40° C
Watchband: hypoallergenic rubber	Battery life*: CR2477 / LiMnO ² - Up to 2 years

*The battery replacement will be done by your installer

Raising an alarm

Manual alarm: ▶ Triggered by pressing the help button on your **Vibby OAK**.

Automatic alarm: ▶ When the **Vibby OAK** detects a fall it automatically sends an alarm to the carephone.
▶ Monitoring of the battery level - silent message is sent to the carephone.
▶ Monitoring of the radio link between the Vibby OAK and the carephone.

Vibrator: Before automatic alarm transmission to the Home unit, the **Vibby OAK** will vibrate and the red LED will flash for 20 seconds intermittently. If you wish to cancel the alarm call before the transmission, place your hand over the **Vibby OAK** until the vibrations stop.

Please note :

Some falls (*i.e. soft falls, controlled descent against a wall or into a chair...*) may not be detected by the **Vibby OAK**. Fall detection technologies that underpin the **Vibby OAK** solution do not analyse / interpret all situations. Should you have a fall and you do not feel the vibrations from the **Vibby OAK** just press the help button on the **Vibby OAK** to manually raise an alarm call.

vibby OAK.



Certificate of compliance

We hereby certify that the **Vibby OAK** by the Vitalbase division of Telecom Design complies with the main requirements and associated regulations presented in directives 1999/5/EC (R&TTE), 2011/65/EU (RoHS-2) and EC 1907/2006: NO SVHC REACH. A copy of the Declaration of compliance is available for consultation at <http://docs.vitalbase.fr>

WEEE

Eliminating household Waste Electrical and Electronic Equipment in the European Union. The presence of this symbol on a product or packaging indicates that you should not dispose of this product with other household waste. On the contrary, it is your duty to dispose of waste equipment by depositing it at a dedicated collection point for recycling Waste Electrical and Electronic Equipment. For further information on these collection points, please contact your local town hall, waste disposal service or dealer. When batteries are collected at the same time as Waste Electrical and Electronic Equipment in accordance with directive 2002/96/CE, they must first be removed from appliances.



IP 67



BENUTZER-MERKBLATT

Beschreibung des Vibby OAK

Vibby OAK ist immer am Handgelenk zu tragen.

Technische Eigenschaften

Gewicht: 35 g	Radiofrequenz: 869.2125 MHz und 868.8 MHz
Wasserfest: IP67	Funkreichweite: 200 m im Freifeld
Reinigung: nur mit Wasser und Seife	Betriebstemperatur: +5° C - +40° C
Kunststoff: hypoallergen	Lebensdauer der Batterie*: CR2477 / LiMnO ² - Max. 2 Jahre

*Der Batteriewechsel wird von Ihrem Installateur vorgenommen

Die Alarmtypen

- Manueller Alarm:** ▶ Auslösen durch Drücken auf den Knopf.
- Automatischer Alarm** ▶ Erfasst **Vibby OAK** einen Sturz, löst das System automatisch einen Alarm aus.
 - ▶ Überwachung der Funkverbindung zwischen **Vibby OAK** und der Teilnehmerstation.
 - ▶ Überwachung des Batterie Niveaus - Ein stiller Alarm wird zur Teilnehmerstation gesandt.

Vibrationalarm: Vor Versenden eines automatischen Alarms an die Teilnehmerstation, beginnt **Vibby OAK** zu vibrieren und blinkt 20 Sekunden lang. In dieser Zeitspanne kann der Benutzer der Voralarm unterbrechen.

Bemerkung:

Bestimmte Stürze (weicher Fall, kontrollierter Sturz oder Herunterrutschen an einer Wand oder auf einem Stuhl...) können möglicherweise nicht von dem **Vibby OAK** erfasst werden. Die **Vibby OAK** Lösung basiert auf Technologien zur Sturzerfassung, mit denen nicht alle Situationen analysiert bzw. interpretiert werden können. In diesem Fall kann der Träger den Alarm jedoch jederzeit manuell per Knopfdruck auslösen.

vibby OAK.



Konformitätsbescheinigung

Hiermit bescheinigen wir, dass der Vibby OAK von Vitalbase, einer Abteilung von Telecom Design, die wesentlichen Anforderungen und sonstigen damit verbundenen Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2011/65/EU (RoHS-2) und EC 1907/2006: NO. SVHC REACH erfüllt. Eine Kopie der Konformitätserklärung kann auf <http://docs.vitalbase.fr> eingesehen werden.

Elektro- und Elektronikschrott (WEEE)

Entsorgung des Haushaltsgeräteabfalls in der Europäischen Union. Dieses auf dem Produkt oder seiner Verpackung befindliche Symbol zeigt an, dass Sie dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen. Sie haben vielmehr die Pflicht, Ihre Haushaltsgeräte zu einer entsprechenden Sammelstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu bringen.

Für weitere Informationen über betreffende Sammelstellen wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, Ihr Straßenbauamt oder Ihren Fachhändler. Werden Batterien oder Akkus gemeinsam mit dem Elektro- und Elektronikschrott gesammelt, müssen diese gemäß der Richtlinie 2002/96/EG den Geräten entnommen werden.



IP 67



HANDLEIDING

Vibby OAK beschrijving

De Vibby OAK moet altijd om de pols gedragen worden.

Technische specificaties

Gewicht: 35g	Radiofrequentie: 869.2125 MHz en 868.8 MHz
Waterdicht: IP67	Bereik: 200m in de buitenlucht
Schoonmaken: alleen zeep en water	Temperatuurbereik: +5° C - +40° C
Polsband: hypoallergeen rubber	Batterijduur*: CR2477 / LiMnO ² - max 2 jaar

*Het vervangen van de batterij dient door de installateur gedaan te worden

Alarm maken (De alarm types)

- Manueel alarm :** ▶ Geactiveerd door het drukken van de alarm knop op de **Vibby OAK**.
- Automatisch alarm:** ▶ Indien de **Vibby OAK** een val detecteert zal er automatisch alarm gemaakt worden via het zorgtoestel.
 - ▶ Batterijbewaking – Een stille melding wordt gestuurd naar het zorgtoestel.
 - ▶ Bewaking van de draadloze verbinding tussen de **Vibby OAK** en het zorgtoestel.

Vibrator: Voordat een automatisch alarm start zal de **Vibby OAK** gaan vibreren en de rode led gaat gedurende 20 seconden knipperen. Om het automatische alarm te stoppen voordat deze wordt doorgegeven aan het zorgtoestel dient men de hand op de **Vibby OAK** te leggen tot het vibreren stopt.

Opmerking:

Niet alle valsituaties zullen worden gedetecteerd door de **Vibby OAK** (Bijvoorbeeld: zachte val, gecontroleerd inzakken tegen een muur of op een stoel...). De valdetectie technologie in de **Vibby OAK** kan niet alle valsituaties analyseren, bij een val zonder automatische detectie kun je gebruik maken van de alarm knop van de **Vibby OAK** om direct een alarm te maken.

vibby OAK.



Certificaten

Wij verklaren hierbij dat de Vibby OAK van de Vitalbase divisie van Telecom Design voldoet aan eisen en regelgeving zoals omschreven in: 1999/5/EC (R&TTE), 2011/65/EU (RoHS-2) en EC 1907/2006: NO. SVHC REACH. Een kopie van deze verklaring van conformiteit is beschikbaar via <http://docs.vitalbase.fr>

WEEE

De WEEE-richtlijn (Engels voor: Waste of Electrical and Electronic Equipment) is richtlijn 2002/96/EG van de Europese Unie. De richtlijn gaat over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Samen met de RoHS-richtlijn 2002/95/EG werd hij vastgesteld in februari 2003. De WEEE-richtlijn gaat over de inzameling van alle soorten afgedankte huishoudelijke apparatuur en stelt doelen voor de minimumhoeveelheid elektronisch afval, die per hoofd van de bevolking per jaar ingezameld wordt. In de Nederlandse taal wordt vrij consequent de Engelse (internationale) afkorting gebruikt. Hanteer hiervoor de geldende regels in Nederland.



IP 67